

# Certification Booklet

Wilo-CronoLine-IL-E

Wilo-CronoTwin-DL-E

Wilo-CronoBloc-BL-E

Wilo-Atmos GIGA-I/-D/-B

Wilo-CronoLine-IL

Wilo-CronoTwin-DL

Wilo-CronoBloc-BL

**DE – Über dieses Dokument**

Dieses CE-Booklet ist, im Sinne der Richtlinienkonformität, Bestandteil der mit dem Produkt gelieferten Einbau- und Betriebsanleitung.

**BG – За този документ**

Съгласно насоките тази CE брошура е съставна част от инструкцията за монтаж и експлоатация, която е доставена заедно с продукта.

**CS – O tomto dokumentu**

Tato brožura CE je ve smyslu shody s právními předpisy součástí návodu k montáži a obsluze dodávaného s výrobkem.

**DA – Om dette dokument**

Denne CE-booklet er i relation til retningslinjekonformiteten bestanddel af den monterings- og driftsvejledning, som leveres sammen med produktet.

**EL – Συνοπτικά γι' αυτό το εγχειρίδιο**

Αυτό το φυλλάδιο CE, σύμφωνα με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς, αποτελεί τμήμα των οδηγιών εγκατάστασης και λειτουργίας που συνοδεύουν το προϊόν.

**EN – About this document**

Within the meaning of directive conformity, this CE booklet is part of the installation and operating instructions delivered along with the product.

**ES – Acerca de este documento**

Este CE-Booklet forma parte de las instrucciones de instalación y funcionamiento suministradas con el producto, en lo que respecta a la conformidad normativa.

**ET – Käesoleva juhendi kohta**

See CE brošüür on osa tootega kaasas olevatest paigaldus- ja kasutusjuhendist pidades silmas vastavust direktiividele.

**FI – Tietoja tästä asiakirjasta**

Tämä CE-kirjanen kuuluu direktiivin vaatimustenmukaisuuden osalta tuotteen mukana toimitettuun asennus- ja käyttöohjeeseen.

**FR – À propos de ce document**

Dans un souci de conformité à la directive, le présent livret CE fait partie intégrante de la notice de montage et de mise en service fournie avec le produit.

**HR – O ovom dokumentu**

U smislu uskladenosti sa smjernicama, ova CE knjižica dio je uputa za ugradnju i uporabu isporučenih s proizvodom.

**HU – A dokumentummal kapcsolatos megjegyzések**

Ez a CE-brosúra az irányelveknek való megfelelés érdekében a termékhez mellékelte beépítési és üzemeltetési utasítás része.

**IT – Informazioni sul documento**

In conformità alla direttiva, il presente Booklet CE è parte integrante delle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione fornite con il prodotto.

**LT – Apie šį dokumentą**

Ši CE knygelė atitiktis direktyvai prasme yra gaminio montavimo ir naudojimo instrukcijos dalis.

**LV – Par šo pamācību**

Attiecībā uz atbilstību direktīvām šis CE buklets ir daļa no uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas, kas tiek piegādāta kopā ar produktu.

**MK – За овој документ**

Ovoj CE-Booklet е дел од упатството за вградување и работа испорачано заедно со производот во согласност со соодветните директиви.

**NL – Betreffende dit document**

Dit CE-Booklet is, in de zin van de conformiteit met richtlijnen, onderdeel van de inbouw- en bedieningsvoorschriften die met het product worden meegeleverd.

**NO – Om dette dokumentet**

Dette CE-heftet er den del av monterings- og driftsveiledningen som ble levert med produktet i samsvar med retningslinjene.

**PL – O niniejszym dokumencie**

Ten CE-Booklet jest, w rozumieniu zgodności z dyrektywami, częścią instrukcji montażu i obsługi dostarczonej z produktem.

**PT – Sobre este documento**

Este folheto CE, na aceção da conformidade das diretivas, é parte integrante do manual de instalação e funcionamento fornecido com o produto.

**RO – Despre acest document**

Această broșură CE este, în sensul conformității cu directiva, parte integrantă a instrucțiunilor de montaj și exploatare furnizate împreună cu produsul.

**RU – Информация об этом документе**

Этот CE-буклет в смысле соответствия директивам является составной частью инструкции по монтажу и эксплуатации, поставляется вместе с изделием.

**SK – O dokumentu**

Glede na skladnost z direktivami je ta knjižica CE del navodila za vgradnjo in obratovanje, ki so priložena izdelku.

**SL – O tomto dokumente**

Táto brožúra CE je v zmysle zhody so smernicou súčasťou návodu na montáž a obsluhu dodávaného s výrobkom.

**SR – O ovom dokumentu**

U smislu uskladenosti sa direktivama, ova CE brošura je sastavni deo uputstva za ugradnju i upotrebu koje je isporučeno uz proizvod.

**SV – Om denna skötselanvisning**

Detta CE-häfte är, när det gäller efterlevnaden av riktlinjerna, en del av monterings- och skötselanvisningen som medföljer produkten.

**TR – Doküman hakkında**

Bu CE kitapçığı, direktiflere uygunluk bakımından ürün ile birlikte verilen montaj ve kullanma kılavuzunun bir parçasıdır.

**UA – Про цей документ**

Ця CE-брошура, у сенсі відповідності директивам, є складовою частиною інструкції з монтажу та експлуатації, яка входить у комплект постачання виробу.

## Inhaltsverzeichnis

|    |                                               |    |
|----|-----------------------------------------------|----|
| 1  | CE: IL-E_DL-E_BL-E .....                      | 4  |
| 2  | CE: IL-DL-BL.....                             | 10 |
| 3  | CE: Atmos GIGA-I/-D/-B.....                   | 16 |
| 4  | UA: IL-E_DL-E_BL-E .....                      | 22 |
| 5  | UA: IL-DL-BL.....                             | 23 |
| 6  | UA: Atmos GIGA-I/-B .....                     | 24 |
| 7  | ANZ: ILE-DLE-BLE .....                        | 25 |
| 8  | ANZ: IL-DL-BL.....                            | 26 |
| 9  | ANZ: Atmos GIGA-I/-D/-B.....                  | 27 |
| 10 | EAC: IL-E_DL-E_BL-E.....                      | 28 |
| 11 | EAC: IL-DL-BL .....                           | 30 |
| 12 | EAC: AtmosGIGA-I/-B.....                      | 32 |
| 13 | UKCA: IL-E DL-E BL-E.....                     | 34 |
| 14 | UKCA: IL-DL-BL.....                           | 35 |
| 15 | UKCA: Atmos GIGA-I/-D/-B .....                | 36 |
| 16 | Warranty Certificate Motorlu su Pompasi ..... | 37 |



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

**IL-E .../...-.../...**

**DL-E .../...-.../...**

**BL-E .../...-.../...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE**

**\_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

**\_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021;  
EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

*H. Herchenhein*

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2021.11.12  
08:22:35 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_EQ\_013-72



|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>EL</b> | Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς,<br>(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλεάκι του προϊόντος)<br>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:<br><br>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας    2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα    2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών<br><br>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:<br><br><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b><br><br>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund                                                                                                                                                                                                                                      | <b>IL-E .../-.../-...<br/>DL-E .../-.../-...<br/>BL-E .../-.../-...</b> | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
| <b>ES</b> | Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s)<br>(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)<br>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:<br><br>   2006/42/EC - Máquinas    2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas<br><br>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:<br><br><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b><br><br>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund                                                                                                                                               | <b>IL-E .../-.../-...<br/>DL-E .../-.../-...<br/>BL-E .../-.../-...</b> | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
| <b>FR</b> | Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,<br>(Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)<br>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :<br><br>   2006/42/EC - MACHINES    2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE    2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse)    2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau)    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES<br><br>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :<br><br><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b><br><br>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund | <b>IL-E .../-.../-...<br/>DL-E .../-.../-...<br/>BL-E .../-.../-...</b> | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
| <b>IT</b> | Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie,<br>(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)<br>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:<br><br>   2006/42/EC - Macchine    2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose<br><br>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:<br><br><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b><br><br>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund                                                                                                                                                                                                                                 | <b>IL-E .../-.../-...<br/>DL-E .../-.../-...<br/>BL-E .../-.../-...</b> | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
| <b>PT</b> | Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s),<br>(O nº de série está marcado na placa de características do produto)<br>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional<br><br>   2006/42/EC - Máquinas    2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas<br><br>assim como as seguintes disposições das normas europeias<br><br><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b><br><br>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund                                                                                                                                                                       | <b>IL-E .../-.../-...<br/>DL-E .../-.../-...<br/>BL-E .../-.../-...</b> | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                          |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DA | <p>Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien,</p> <p>(Serienummeret er markeret på produktpladen)</p> <p>i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                        | <p><b>IL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>DL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>BL-E .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|    | <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                          |
| ET | <p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria tooted,</p> <p>(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)</p> <p>oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust    2009/125/EC - Energiamõjuga toodete    2009/125/EC - Energiamõjuga toodete    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                     | <p><b>IL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>DL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>BL-E .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|    | <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                          |
| FI | <p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet,</p> <p>(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)</p> <p>toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>     | <p><b>IL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>DL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>BL-E .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|    | <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                          |
| IS | <p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum,</p> <p>(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)</p> <p>í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> | <p><b>IL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>DL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>BL-E .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|    | <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                          |
| LT | <p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai,</p> <p>(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)</p> <p>taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiais    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiais    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>    | <p><b>IL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>DL-E .../...-.../...</b></p> <p><b>BL-E .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|    | <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                          |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LV</b> | <p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašīnas    2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības    2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem    2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                        | <p><b>IL-E .../-.../-...</b><br/> <b>DL-E .../-.../-...</b><br/> <b>BL-E .../-.../-...</b></p> |
| <b>NL</b> | <p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit    2009/125/EC - Energiegerelateerde producten    2009/125/EC - Energiegerelateerde producten    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>                    | <p><b>IL-E .../-.../-...</b><br/> <b>DL-E .../-.../-...</b><br/> <b>BL-E .../-.../-...</b></p> |
| <b>NO</b> | <p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpekilt )</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet    2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter    2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                          | <p><b>IL-E .../-.../-...</b><br/> <b>DL-E .../-.../-...</b><br/> <b>BL-E .../-.../-...</b></p> |
| <b>SV</b> | <p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet    2009/125/EC - Energirelaterade produkter    2009/125/EC - Energirelaterade produkter    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                      | <p><b>IL-E .../-.../-...</b><br/> <b>DL-E .../-.../-...</b><br/> <b>BL-E .../-.../-...</b></p> |
| <b>GA</b> | <p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2014/30/EU - Comhoiríunacht Leictreamaighnéadach    2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí    2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p> | <p><b>IL-E .../-.../-...</b><br/> <b>DL-E .../-.../-...</b><br/> <b>BL-E .../-.../-...</b></p> |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |
|----|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| BG | Официален превод на Декларация             | <p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,</p> <p>Сериите номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>IL-E .../-.../-...</b><br/><b>DL-E .../-.../-...</b><br/><b>BL-E .../-.../-...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |
| CS | Oficiální překlad Prohlášení               | <p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                          | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |
| HR | Službeni prijevod Deklaracije              | <p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p>                        | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |
| HU | A Nyilatkozat hivatalos fordítása          | <p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                             | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |
| PL | Oficjalne tłumaczenie Deklaracji zgodności | <p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonem są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>                                                      | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                      |                                        |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| RO | Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria<br>(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului)<br>În starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:<br><br>   2006/42/EC - Mașini    2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică    2009/125/EC - Produselor cu impact energetic    2009/125/EC - Produselor cu impact energetic    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase<br><br>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante<br><br>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021;<br>EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;<br><br>Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund        | IL-E .../...-.../...<br>DL-E .../...-.../...<br>BL-E .../...-.../... | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
| SK | My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série,<br>(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)<br>v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:<br><br>   2006/42/EC - Strojevých zariadeniach    2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu    2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov    2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok<br><br>splňať aj nasledujúce relevantné normy:<br><br>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021;<br>EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;<br><br>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund                                                                       | IL-E .../...-.../...<br>DL-E .../...-.../...<br>BL-E .../...-.../... | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
| SL | Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije,<br>(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)<br>v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:<br><br>   2006/42/EC - Stroj    2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo    2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo    2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi<br><br>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:<br><br>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021;<br>EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;<br><br>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund                                                               | IL-E .../...-.../...<br>DL-E .../...-.../...<br>BL-E .../...-.../... | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
| TR | Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.<br>Seri numarası ürünün üzerindedir.<br><br>teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;<br><br>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği    2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği    2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandırın<br><br>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;<br><br>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021;<br>EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;<br><br>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund                                                                                                       | IL-E .../...-.../...<br>DL-E .../...-.../...<br>BL-E .../...-.../... | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |
| MT | Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje,<br>(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott)<br>fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti:<br><br>   2006/42/EC - Makkinarju    2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika    2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija    2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi<br><br>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:<br><br>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021;<br>EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;<br><br>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund | IL-E .../...-.../...<br>DL-E .../...-.../...<br>BL-E .../...-.../... | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1 |



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series, Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**IL .../...-.../...**  
**DL .../...-.../...**  
**BL .../...-.../...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

**\_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

*H. Herchenheim*

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenheim  
Datum: 2021.10.28  
09:10:48 +02'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_EQ\_013-72



|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>EL</div> <div>Ενίσχυση μετάφρασης της Διακήρυξης</div>       | <p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς,</p> <p>(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλάκι του προϊόντος)</p> <p>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2009/125/EC - Συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα    2009/125/EC - Συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                          |
| <div>ES</div> <div>Traducción oficial de la Declaración</div>     | <p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s)</p> <p>(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)</p> <p>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                         |
| <div>FR</div> <div>Traduction officielle de la déclaration</div>  | <p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries,</p> <p>(Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)</p> <p>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse)    2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau)    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
| <div>IT</div> <div>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</div> | <p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie,</p> <p>(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)</p> <p>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Macchine    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                              |
| <div>PT</div> <div>Tradução oficial da Declaração</div>           | <p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s),</p> <p>(O nº de série está marcado na placa de características do produto)</p> <p>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                 |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>DA</div> <div>Officiel oversættelse af erklæringen</div> | <p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien,<br/>(Serienummeret er markeret på produktpladen)<br/>i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p> | <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                               | <div>ET</div> <div>Deklaratsiooni ametlik tõlge</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid,<br/>(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)<br/>oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2009/125/EC - Energiamõjuga toodete    2009/125/EC - Energiamõjuga toodete    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>                                                          |
| <div>FI</div> <div>Julistuksen virallinen käännös</div>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit,<br/>(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)<br/>toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p>       |
|                                                               | <div>IS</div> <div>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar,<br/>(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)<br/>í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p> |
| <div>LT</div> <div>Oficialus deklaracijos vertimas</div>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai,<br/>(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)<br/>taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>      |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06



|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LV</b><br><br><b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b>      | <p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/> <b>DL .../...-.../...</b><br/> <b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Mašīnas    2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem    2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">Wilo SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p> |
|                                                                | <b>NL</b><br><br><b>Officiële vertaling van de verklaring</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>NO</b><br><br><b>Offisiell oversettelse av erklæring</b>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                | <b>SV</b><br><br><b>Officiell översättning av försäkringen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>GA</b><br><br><b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BG | Официален превод на Декларация             | <p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,</p> <p>Сериийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>                                                            |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| CS | Oficiální překlad Prohlášení               | <p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>                                                                                           |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| HR | Službeni prijevod Deklaracije              | <p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| HU | A Nyilatkozat hivatalos fordítása          | <p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitőlükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>                                                                              |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| PL | Oficjalne tłumaczenie Deklaracji zgodności | <p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonem są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>                              |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RO | <p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria<br/>(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului)<br/>în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Mașini    2009/125/EC - Produselor cu impact energetic    2009/125/EC - Produselor cu impact energetic    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>       |
|    | Traducere oficială a Declarației                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| SK | <p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu,<br/>(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)<br/>v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Strojových zariadeniach    2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov    2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používání určitých nebezpečných látek</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                        |
|    | Oficiálny preklad vyhlásenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| SL | <p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije,<br/>(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)<br/>v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Stroj    2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo    2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                    |
|    | Uradni prevod izjave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| TR | <p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.<br/>Seri numarası ürünün üzerindedir.<br/>teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği    2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                |
|    | CE Uygunluk Beyanı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| MT | <p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje,<br/>(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ta tas-sit tal-prodott)<br/>fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw ma-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislażzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>IL .../...-.../...</b><br/><b>DL .../...-.../...</b><br/><b>BL .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Makkinarju    2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija    2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|    | Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...**  
**Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...**  
**Atmos GIGA-D .../...-.../...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

\_ **2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

\_ **2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

\_ **2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

\_ **2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021;  
EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-05-11

DocuSigned by:

*ppa. H. Herchenhein*  
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2215723-rev04

PC As-Sh n°2216671-EU-rev03

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_EG\_013-02



|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EL</b><br><br><b>Ενίσχυση μετάφρασης της Διακήρυξης</b>       | <p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς,<br/>(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)<br/>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2009/125/EC - Συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα    2009/125/EC - Συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>ES</b><br><br><b>Traducción oficial de la Declaración</b>     | <p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s)<br/>(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)<br/>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                         |
| <b>FR</b><br><br><b>Traduction officielle de la déclaration</b>  | <p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries,<br/>(Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)<br/>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse)    2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau)    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
| <b>IT</b><br><br><b>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</b> | <p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie,<br/>(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)<br/>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Macchine    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>PT</b><br><br><b>Tradução oficial da Declaração</b>           | <p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s),<br/>(O nº de série está marcado na placa de características do produto)<br/>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                 |

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DA</b><br><br><b>Officiel oversættelse af erklæringen</b> | <p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien,<br/>(Serienummeret er markeret på produktpladen)<br/>i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p> | <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                              | <b>ET</b><br><br><b>Deklaratsiooni ametlik tõlge</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid,<br/>(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)<br/>oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2009/125/EC - Energiamõjuga toodete    2009/125/EC - Energiamõjuga toodete    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                     |
| <b>FI</b><br><br><b>Julistuksen virallinen käännös</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyytit,<br/>(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)<br/>toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p>         |
|                                                              | <b>IS</b><br><br><b>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar,<br/>(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)<br/>í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p> |
| <b>LT</b><br><br><b>Oficialus deklaracijos vertimas</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai,<br/>(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)<br/>taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiais    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiais    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p>   |





|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BG | Официален превод на Декларация             | <p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021;</b><br/><b>EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>                                                                |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| CS | Oficiální překlad Prohlášení               | <p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021;</b><br/><b>EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>                                                                                              |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| HR | Službeni prijevod Deklaracije              | <p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021;</b><br/><b>EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije je: D-44263 Dortmund</p> |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| HU | A Nyilatkozat hivatalos fordítása          | <p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021;</b><br/><b>EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>                                                                                 |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| PL | Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności | <p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonem są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/><b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021;</b><br/><b>EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>                                 |
|    |                                            | <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RO<br><br>Traducere oficială a<br>Declarației     | <p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria<br/>(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului)<br/>în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mașini    2009/125/EC - Produselor cu impact energetic    2009/125/EC - Produselor cu impact energetic    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p>        | <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|                                                   | Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                      |
| SK<br><br>Oficiálny preklad<br>vyhlásenia         | <p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu,<br/>(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)<br/>v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>   2006/42/EC - Strojových zariadeniach    2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov    2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                                      | <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|                                                   | Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                      |
| SL<br><br>Uradni prevod izjave                    | <p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije,<br/>(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)<br/>v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroj    2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo    2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                                     | <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|                                                   | Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                      |
| TR<br><br>CE Uygunluk Beyanı                      | <p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.<br/>Seri numarası ürünün üzerindedir.<br/>teslim edildikleri şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği    2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                                                                | <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|                                                   | Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                      |
| MT<br><br>Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni | <p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje,<br/>(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott)<br/>fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>   2006/42/EC - Makkinarju    2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija    2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN 16480:2021; EN IEC 63000:2018;</b></p> | <p><b>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</b><br/> <b>Atmos GIGA-D .../...-.../...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
|                                                   | Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                      |

Declaration n°2215723-rev04

PC As-Sh n°2216671-EU-rev03



# ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,  
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

**IL-E .../...-.../...**

**DL-E .../...-.../...**

**BL-E .../...-.../...**

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.  
The serial number is marked on the product site plate.  
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:  
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 62)**  
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluß 1067))

**\_ ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ ОБЛАДНАННЯ (ПОСТАНОВА 1077) / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (RESOLUTION 1077) / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (BESCHLUß 1077)**

**\_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)**  
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluß 157/2019))

**\_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)**  
(екодизайну водяних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / Ökodesign von Wasserpumpen (Beschluß 154/2019))

**\_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)**

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:  
comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 809:2015; ДСТУ IEC 60034-1:2019 ; ДСТУ EN 60204-1:2019 ;  
ДСТУ EN 61800-5-1:2015/Change № 1:2019 ; ДСТУ EN IEC 61800-3:2019; IEC 61800-9-2:2017;  
ДСТУ EN IEC 63000:2020;**

Особа, уповноважена складати технічний файл:  
Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

*ppa. Herchenheim*

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenheim  
Datum: 2021.11.12  
12:01:14 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2215819-rev01

PC As-Sh n°2099461-UA-rev08

ОРИГІНАЛЬНА ЗАЯВА / ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG



## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,  
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

**IL .../...-.../...**  
**DL .../...-.../...**  
**BL .../...-.../...**

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.  
The serial number is marked on the product site plate.  
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:  
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 62)**  
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluß 1067))

**\_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)**  
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluß 157/2019))

**\_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)**  
(екодизайну водяних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / Ökodesign von Wasserpumpen (Beschluß 154/2019))

**\_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)**

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:  
comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 809:2015; ДСТУ EN 60204-1:2019 ; ДСТУ EN 60335-1:2017; IEC 60034-30-1:2014;  
ДСТУ EN IEC 63000:2020;**

Особа, уповноважена скласти технічний файл:  
Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

*H. Herchenheim*

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenheim  
Datum: 2021.10.28  
09:11:14 +02'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2209034-rev02

PC As-Sh n°2099460-UA-rev04

ОРИГІНАЛЬНА ЗАЯВА / ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F\_60\_013-72



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ  
DECLARATION OF CONFORMITY

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи насосів, які виготовляються серійно,

Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...  
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...  
Atmos GIGA-D .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.  
(The serial number is marked on the product site plate)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:  
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

- \_ БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 62)  
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluß 1067))
- \_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)  
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluß 157/2019))
- \_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)  
(екодизайну водяних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / Ökodesign von Wasserpumpen (Beschluß 154/2019))
- \_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:  
comply also with the following relevant standards:

ДСТУ EN 809:2015; ДСТУ ІЕС 60034-1:2019 ; ДСТУ EN 60204-1:2019 ; ІЕС 60034-30-1:2014;  
ДСТУ EN ІЕС 63000:2020;

Особа, уповноважена складати технічний файл:  
Person authorized to compile the technical file is:

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Dortmund, 2023-09-03

DocuSigned by:  
*ppa. Holger Herchenhein*  
00F087B98470458...

Holger HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

**wilo**  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2213012-rev03

PC As-Sh n°2216671-UA-rev03

ОРИГІНАЛЬНА ЗАЯВА / ORIGINAL DECLARATION  
F\_EG\_013-94





## DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

**IL-E .../...-.../...**  
**DL-E .../...-.../...**  
**BL-E .../...-.../...**

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

\_ **OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS**

\_ **RADIOCOMMUNICATIONS LABELLING (ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY) NOTICE 2017**

\_ **GREENHOUSE AND ENERGY MINIMUM STANDARDS (GEMS) ACT - N°132, 2012 and according Greenhouse and energy minimum standards (three phase cage induction motors) determination – 2019**

comply also with the following relevant standards:

**AS/NZS 4024.1201:2014; AS 60034.1:2009; AS/NZS 4024.1204:2019; AS IEC 61800.5.1:2013; AS 61800.3:2005 (R2016); IEC 60034-30-1:2014;**

Person authorized to compile the technical file is:

Wilo Australia Head Office  
 Unit 2, 29 Alexandra Place  
 Murarrie QLD 4172 Australia

Dortmund, 2/19/2023

DocuSigned by:  
  
 00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN  
 Senior Vice President - Group Quality & Qualification

**wilo**

Wilopark 1  
 D-44263 Dortmund

Declaration n°2223697-rev01

PC As-Sh n°2099461-ANZ-rev08

ORIGINAL DECLARATION  
 F\_6Q\_013-82





## DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

**IL .../...-.../...**

**DL .../...-.../...**

**BL .../...-.../...**

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

### \_ OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

\_GREENHOUSE AND ENERGY MINIMUM STANDARDS (GEMS) ACT - N°132, 2012 and according Greenhouse and energy minimum standards (three phase cage induction motors) determination - 2019

comply also with the following relevant standards:

**AS/NZS 4024.1201:2014; AS/NZS 4024.1204:2019; IEC 60034-30-1:2014;**

Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenheim  
Datum: 2021.09.17  
14:34:25 +02'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2213008-rev03

PC As-Sh n°2099460-ANZ-rev05

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION  
E\_QQ\_013-70



## DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

**Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...**  
**Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...**  
**Atmos GIGA-D ... / ...-... / ...**

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

### \_ OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

\_GREENHOUSE AND ENERGY MINIMUM STANDARDS (GEMS) ACT - N°132, 2012 and according Greenhouse and energy minimum standards (three phase cage induction motors) determination - 2019

comply also with the following relevant standards:

**AS/NZS 4024.1201:2014; AS/NZS 4024.1204:2019; IEC 60034-30-1:2014;**

Person authorized to compile the technical file is:

Wilo Australia Head Office  
 Unit 2, 29 Alexandra Place  
 Murarrie QLD 4172 Australia

Dortmund, 2023-05-11

DocuSigned by:  
  
 00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN  
 Senior Vice President - Group Quality & Qualification

**wilo**

Wilopark 1  
 D-44263 Dortmund

Declaration n°2223821-rev01

PC As-Sh n°2216671-ANZ-rev02

ORIGINAL DECLARATION  
 F\_GQ\_013-82



## ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

Мы, изготовитель, заявляем под нашу  
исключительную ответственность, что насосы типов  
We, the manufacturer, declare under our sole  
responsability that the pump types of the series,

**IL-E .../...-.../...**

**DL-E .../...-.../...**

**BL-E .../...-.../...**

(Серийный номер указан на заводской табличке изделия)  
(The serial number is marked on the product site plate)

в поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам  
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

**\_TP TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"**

**\_TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"**

**\_TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" / TR CU 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical devices"**

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:  
comply also with the following relevant harmonised European standards:

**ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007; ГОСТ IEC 61800-3-2016;**

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:  
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2022.11.16  
14:02:16 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2215562-rev03

PC As-Sh n°2099461-EAEU-rev10

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ОРИГИНАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ / ORIGINAL DECLARATION

F\_60\_013-79



## ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYwWW = 22w30

YY – год изготовления w – символ «Неделя»

WW – неделя изготовления

#### II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №

ЕАЭС № RU Д-DE.PA05.B.73495/22

срок действия

19.08.2022-18.08.2027

выдан органом по сертификации

«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации № RA.RU.115Л08 от 24.03.2016

#### III. Информация о производителе и официальных представительствах.

##### 1. Информация об изготовителе

Изготовитель: WILo SE (ВИЛО СЕ)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

##### 2. Официальные представительства на территории ЕАЭС.

Россия:  
ООО «ВИЛО РУС»,  
109012, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный  
округ Тверской, ул Охотный Ряд, д. 2,  
этаж/пом 10/II, ком/офис 3/2.10  
Телефон +7 (496) 514-61-10  
Факс + 7 (496) 514-61-11  
E-mail: wilo@wilo.ru

Беларусь:  
ИООО "ВИЛО БЕЛ",  
220004, г. Минск, ул. Клары Цеткин, д.24, пом.  
7-1  
Телефон: (017) 396-34-46  
E-mail: wilo@wilo.by

Казахстан:  
ТОО «WILo Central Asia», 040704,  
Алмаатинская область, Илийский район,  
поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом  
1  
Телефон +7 (727) 312-40-10  
Факс +7 (727) 312-40-00  
E-mail: info@wilo.kz

#### IV Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

##### Срок хранения:

Новое оборудование может храниться как минимум в течение:

1 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

##### Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые

12000 ч

##### Срок службы:

При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний Инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования

10 лет

##### Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

80 дБ(А)

В случае превышения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

##### Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования. Собрать смазочный материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электроника).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать государственные или частные предприятия по утилизации.
2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в месте, где изделие было куплено.

##### Критерии предельного состояния:

Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2215562-rev03

PC As-Sh n°2099461-EAEU-rev10

ОРИГИНАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ / ORIGINAL DECLARATION  
F. 02.013-79



## ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

Мы, изготовитель, заявляем под нашу  
исключительную ответственность, что насосы типов  
We, the manufacturer, declare under our sole  
responsability that the pump types of the series,

**IL .../...-.../...**

**DL .../...-.../...**

**BL .../...-.../...**

(Серийный номер указан на заводской табличке изделия)  
(The serial number is marked on the product site plate)

в поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам  
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

**\_TP TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"**

**\_TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"**

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:  
comply also with the following relevant harmonised European standards:

**ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007;**

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:  
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger  
Herchenhein  
Datum: 2022.11.18  
10:21:42 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2213024-rev02

PC As-Sh n°2099460-EAEU-rev05

ОРИГИНАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ / ORIGINAL DECLARATION  
F\_EG\_01379





## ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYwWW = 22w30

YY – год изготовления w – символ «Неделя»

WW – неделя изготовления

#### II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №

**ЕАЭС № RU Д-DE.РА05.В.73495/22**

срок действия

**19.08.2022-18.08.2027**

выдан органом по сертификации

**«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.РУ.11БЛ08 от 24.03.2016**

#### III. Информация о производителе и официальных представительствах.

##### 1. Информация об изготовителе

Изготовитель: WILo SE (ВИЛО СЕ)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

##### 2. Официальные представительства на территории ЕАЭС.

Россия:  
ООО «ВИЛО РУС»,  
109012, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный  
округ Тверской, ул Охотный Ряд, д. 2,  
этаж/пом 10/II, ком/офис 3/2.10  
Телефон +7 (496) 514-61-10  
Факс + 7 (496) 514-61-11  
E-mail: wilo@wilo.ru

Беларусь:  
ИООО "ВИЛО БЕЛ",  
220004, г. Минск, ул. Клары Цеткин, д.24, пом.  
7-1  
Телефон: (017) 396-34-46  
E-mail: wilo@wilo.by

Казахстан:  
ТОО «WILo Central Asia», 040704,  
Алмаатинская область, Илийский район,  
поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом  
1  
Телефон +7 (727) 312-40-10  
Факс +7 (727) 312-40-00  
E-mail: info@wilo.kz

#### IV Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

##### Срок хранения:

Новое оборудование может храниться как минимум в течение:

**1 года**

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

##### Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые

**12000 ч**

##### Срок службы:

При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний Инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования

**10 лет.\* (\*5 лет для WeH)**

##### Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

**80 дБ(А)**

В случае превышения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

##### Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования. Собрать смазочный материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электроника).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать государственные или частные предприятия по утилизации.
2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в месте, где изделие было куплено.

##### Критерии предельного состояния:

Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2213024-rev02

PC As-Sh n°2099460-EAEU-rev05

ОРИГИНАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ / ORIGINAL DECLARATION  
F\_02\_013-79



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ  
DECLARATION OF MANUFACTURER  
DECLARATION OF CONFORMITY

Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...  
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...  
Atmos GIGA-D .../...-.../...

Мы, изготовитель, заявляем под нашу  
исключительную ответственность, что насосы типов  
We, the manufacturer, declare under our sole  
responsibility that the pump types of the series,

(Серийный номер указан на заводской табличке изделия)  
(The serial number is marked on the product site plate)

в поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам  
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

\_TP TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"

\_TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"

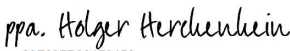
\_TP ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники" / TR EAEU 037/2016 "On restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:  
comply also with the following relevant standards:

ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007; ГОСТ EN 50581-2016;

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:  
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund, 2023-08-27

DocuSigned by:  
  
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2215932-rev03

PC As-Sh n°2216671-EAEU-rev03

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ОРИГИНАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ / ORIGINAL DECLARATION

F\_60\_013-93

32

WILO SE 2024-05



# ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER DECLARATION OF CONFORMITY

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: YYwWW = 22w30

YY – год изготовления w – символ «Неделя»

WW – неделя изготовления

### II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №

**ЕАЭС № RU Д-DE.РА05.В.73495/22**

срок действия

**19.08.2022-18.08.2027**

выдан органом по сертификации

**«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.РУ.11БЛ08 от 24.03.2016**

### III. Информация о производителе и официальных представительствах.

#### 1. Информация об изготовителе

Изготовитель: WIL0 SE (ВИЛО СЕ)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

#### 2. Официальные представительства на территории ЕАЭС.

**Россия:**  
ООО «ВИЛО РУС»,  
109012, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный  
округ Тверской, ул Охотный Ряд, д. 2,  
этаж/пом 10/II, ком/офис 3/2.10  
Телефон +7 (496) 514-61-10  
Факс + 7 (496) 514-61-11  
E-mail: wilo@wilo.ru

**Беларусь:**  
ИООО "ВИЛО БЕЛ",  
220004, г. Минск, ул. Клары Цеткин, д.24, пом.  
7-1  
Телефон: (017) 396-34-46  
E-mail: wilo@wilo.by

**Казахстан:**  
ТОО «WIL0 Central Asia», 040704,  
Алмаатинская область, Илийский район,  
поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом  
1  
Телефон +7 (727) 312-40-10  
Факс +7 (727) 312-40-00  
E-mail: info@wilo.kz

### IV Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

#### Срок хранения:

Новое оборудование может храниться как минимум в течение:

**1 года**

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

#### Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые

**12000 ч**

#### Срок службы:

При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний Инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования

**10 лет.\* (\*5 лет для WeH)**

#### Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

**80 дБ(А)**

В случае превышения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

#### Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования. Собрать смазочный материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электроника).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать государственные или частные предприятия по утилизации.
2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в месте, где изделие было куплено.

#### Критерии предельного состояния:

Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2215932-rev03

PC As-Sh n°2216671-EAEU-rev03

ОРИГИНАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ / ORIGINAL DECLARATION  
F\_02\_013-83





DECLARATION OF CONFORMITY

IL-E .../...-.../...  
DL-E .../...-.../...  
BL-E .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

- \_ Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended
- \_ Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended
- \_ Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)
- \_ Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)
- \_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018;  
BS EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; BS EN IEC 61800-3:2018;  
BS EN 60034-30-1:2014; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund,

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2215818-rev02

Digital  
unterscriben von  
Holger Herchenhein  
Datum: 2022.05.13  
15:35:44 +02'00'

PC As-Sh n°2099461-GB-rev08

Wilo (UK) Ltd  
2nd Avenue, Centrum 100  
Burton upon Trent - DE14 2WJ  
Staffordshire - United Kingdom



Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION  
F\_EG\_013-77



## DECLARATION OF CONFORMITY

**IL .../...-.../...**

**DL .../...-.../...**

**BL .../...-.../...**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

**\_ Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended**

**\_ Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)**

**\_ Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)**

**\_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**

comply also with the following relevant standards:

**BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018; BS EN 60034-30-1:2014;  
BS EN IEC 63000:2018;**

Person who places the product on the market:

Dortmund,

*ppa. H. Herchenhein*

Digital unterschrieben  
von Holger  
Herchenhein  
Datum: 2022.05.02  
08:22:49 +02'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo (UK) Ltd  
2nd Avenue, Centrum 100  
Burton upon Trent - DE14 2WJ  
Staffordshire - United Kingdom

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2215770-rev02

PC As-Sh n°2099460-GB-rev06

ORIGINAL DECLARATION  
F\_60\_013-77





DECLARATION OF CONFORMITY

Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...  
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...  
Atmos GIGA-D .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

- \_ Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended
- \_ Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)
- \_ Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)
- \_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018; BS EN 60034-30-1:2014;  
BS EN 16480:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund, 2023-05-11

DocuSigned by:  
*ppa. H. Herchenhein*  
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2215781-rev04

PC As-Sh n°2216671-GB-rev04

Wilo (UK) Ltd  
2nd Avenue, Centrum 100  
Burton upon Trent - DE14 2WJ  
Staffordshire - United Kingdom



Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION  
F\_EQ\_013-92

## GARANTİ BELGESİ

Bu belge 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve Garanti Belgesi Yönetmeliği'ne uygun olarak düzenlenmiştir.

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
  2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
  3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
    - a- Sözleşmeden dönme,
    - b- Satış bedelinden indirim isteme,
    - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
    - d- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
  4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
  5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
    - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
    - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
    - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
  7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
  8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
  9. Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firma:

**WİLO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.**

Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla

İstanbul/TÜRKİYE

Tel: (0216) 250 94 00

Faks:(0216)250 94 07

E-posta : servis@wilo.com.tr

Yetkilinin İmzası

Firmanın Kaşesi

  
WİLO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.  
Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla  
İstanbul/TÜRKİYE  
T: (0216) 250 94 00 - F: (0216) 250 94 07  
Aloçukla Numaralar: 811 030 0557

Satıcı Firma :

Unvanı :

Adresi :

Telefonu :

Faks :

E-posta :

Fatura Tarih ve Sayısı :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Yetkilinin İmzası :

Firmanın Kaşesi :

Malın

Cinsi : MOTORLU SU POMPASI

Markası : WİLO

Modeli :

Malın

Garanti Süresi : 2 yıl

Azami Tamir Süresi : 20 iş günü

Bandrol ve Seri No :

2230745 • Ed.01/2016

## **GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR**

WILO Pompa Sistemleri San. Ve Tic. A.Ş. tarafından verilen bu garanti, aşağıdaki durumları kapsamaz:

1. Ürün etiketi ve garanti belgesinin tahrif edilmesi.
2. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanılmasından meydana gelen hasar ve arızalar.
3. Hatalı tip seçimi, hatalı yerleştirme, hatalı montaj ve hatalı tesisattan kaynaklanan hasar ve arızalar.
4. Yetkili servisler dışındaki kişiler tarafından yapılan işletmeye alma, bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar.
5. Ürünün tüketiciye tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yükleme, depolama sırasında fiziki (çarpma, çizme, kırma) veya kimyevi etkenlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
6. Yangın, yıldırım düşmesi, sel, deprem ve diğer doğal afetlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
7. Ürünün yerleştirildiği uygunsuz ortam şartlarından kaynaklanan hasar ve arızalar.
8. Hatalı akışkan seçimi ve akışkanın fiziksel veya kimyasal özelliklerinden kaynaklanan hasar ve arızalar.
9. Gaz veya havayla basınçlandırılmış tanklarda yanlış basınç oluşumundan kaynaklanan hasar ve arızalar.
10. Tesisat zincirinde yer alan bir başka cihaz veya ekipmanın görevini yapmamasından veya yanlış kullanımından meydana gelen hasar ve arızalar.
11. Tesisattaki suyun donması ile oluşabilecek hasar ve arızalar.
12. Motorlu su pompasında kısa süreli de olsa kuru (susuz) çalıştırmaktan kaynaklanan hasar ve arızalar.
13. Motorlu su pompasının kullanma kılavuzunda belirtilen elektrik beslemesi toleranslarının dışında çalıştırılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi, ücret karşılığında yapılır.

### **WILO Pompa Sistemleri A.Ş. Satış Sonrası Hizmetleri**

Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla  
İstanbul/TÜRKİYE  
Tel: (0216) 250 94 00  
Faks: (0216) 250 94 07  
E-posta : servis@wilo.com.tr







Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
F +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)